



الآن.

أفغانستان. نيجيريا. أيرلندا الشمالية.  
روسيا. جواتيمالا. باكستان. كمبوديا.



## «من المستحيل ألا تلهمنا أمثلة الشجاعة المتعددة والمختلفة هذه» واشنطن بوست

### سبعة (سيفين)

إعداد باولا كيزمار، كاثرين فيلو، جايل كريجل، كارول ك. ماك، روث مارغاف، أنا ديفار - سميث وسوزان يانكوفيتس. تم هذا العمل بالتعاون مع شراكة فايتل فويسيس العالمية.

سيفين (سبعة) عبارة عن مسرحية وثائقية رائدة كتبت على أساس مقابلات أجريت مع سبع ناشطات في مجال حقوق المرأة من مختلف أنحاء العالم. أجرى المقابلات عام 2007 سبعة من مؤلفي المسرحيات الحائزين على جوائز عالمية.

«تصور هذه المسرحية بشكل مؤثر الطرق التي استخدمتها سبع نساء شجاعا لتغيير مجتمعاتهن للأفضل - من بناء السلام ومكافحة الفساد وحتى محاربة العنف ضد المرأة».  
وزيرة الخارجية الأمريكية هيلاري كلينتون

أطلقت المؤلفة المسرحية والممثلة والمنتجة السويدية الحائزة على عدة جوائز هيدا كراوز سيوجرين عام 2008 في السويد جولة ومفهوم «سيفين» المبتكر في الإنتاج، والتي تبناها فيما بعد المسرح السويدي الوطني الجوال، يجمع العمل بين صناعات القرار كالسياسيين والمسؤولين الحكوميين مع الممثلين والإعلاميين والناشطين على المسرح لتصوير النساء السبع اللواتي تتحدث عنهن المسرحية. وقد نجحت الجولة المسرحية، وهي في عامها الثالث الآن، في الوصول إلى أكثر من 15,000 شخص في عشرة دول. صعد أكثر من 300 سياسي وإعلامي، منهم سبعة من البرلمان الأوروبي ووزيرة العدل السويدية السيدة بياتريس آسك، وعدد من كبار ضباط الشرطة والجيش، على المسرح ليمثلوا أحد أدوار المسرحية.

اجتمع في كل لقاء فريق من الممثلين والسياسيين والطلاب والناشطين، الذكور والإناث، ليؤدوا المسرحية، وتعاونت المنظمات والهيئات المحلية والوطنية لتنظيم اللجان والمسيرات والمحاضرات وغيرها من الفعاليات.



«قدرة المسرح على  
تغيير العالم»  
آريتاين



# سبع نساء

فريدة عزيزي، أفغانستان

أصبحت فريدة عزيزي ناشطة تناضل ضد تهميش المرأة تحت حكم طالبان في بلادها. وبسبب التهديدات التي كانت تستهدف حياتها حصلت على اللجوء؛ وهي تعيش الآن في الولايات المتحدة مع طفلها. وتعمل في مجال حقوق المرأة وبناء السلام في أفغانستان.



إينيز ماكورماك، أيرلندا الشمالية

قامت إينيز ماكورماك التي ترعرعت في عائلة بروتستانتية في بيلفاست بما لا يتصوره عقل وتزوجت من كاثوليكي. عملت إينيز كناشطة منذ الستينات في ميادين المرأة وحقوق الإنسان والعمل والعدالة الاجتماعية. وهي الرئيسة السابقة للاتحاد الأيرلندي للنقابات العمالية. لعبت السيدة ماكورماك دورا هاما في اتفاقيات الجمعة العظيمة للسلام عام 1998. وهي لا تزال تناصر المساواة في الحقوق والممارسات المنصفة في العمل للنساء والأقليات.



مارينا بيسكلاكوفا- باركر، روسيا

قامت مارينا بيسكلاكوفا- باركر عام 1993 بالرغم من جميع الصعوبات بإنشاء أول خط ساخن لضحايا العنف الأسري. والذي أصبح الآن مركز أنا (Centre ANNA). وهو جزء من ائتلاف قدم خدمات الإرشاد والأزمات لحوالي 100,000 امرأة روسية.



آنايلا دي ليون، جواتيمالا

نشلت آنايلا نفسها وعائلتها من الفقر عن طريق التعليم. آنايلا عضو في الكونجرس منذ عام 1995. وتعرضت للتهديدات بالقتل عدة مرات بسبب محاربتها للفساد ومناصرتها لحقوق الفقراء. وخاصة النساء والمجتمعات الأصلية.



مختار ماي، باكستان

تعرضت مختار ماي للاغتصاب الجماعي من قبل أربعة رجال. وأجبرت بعدها على العودة إلى منزلها سيرا على الأقدام شبيهة عارية. وذلك ثارا «لجرمة شرف» مزعومة. تصدرت السيدة ماي وقصتها المروعة عناوين الأخبار في مختلف أرجاء العالم. وبدلا من أن تتبع المسار الذي تتبعه النساء تقليديا في هذه الحالة. وهو الانتحار. قامت السيدة ماي بمقاواة مغتصبيها. وبناء المدارس لتحسين وضع النساء. وأصبحت مناصرة للتعليم في بلادها.



مو سوشوا، كمبوديا

تولت مو سوشوا منصب وزيرة شؤون المرأة في السابق في كمبوديا (وهي واحدة من امرأتين فقط في مجلس الوزراء). ورشحت عام 2005 للفوز بجائزة نوبل للسلام لعملها في محاربة الاجار بالنشر لأعراض الجنس في كمبوديا وجارتها تايلاند. فازت النائبة مو سوشوا بعد أن زارت المواطنين في منازلهم في 482 قرية بمقعد في البرلمان في تموز عام 2008.



حفصت آبيولا، نيجيريا

عملت النيجيرية حفصت آبيولا على مناصرة حقوق الإنسان والديمقراطية بعد مقتل والديها الناشطين في هذا المجال. كما أسست مبادرة قدرات للديمقراطية. التي توفر التدريب على المهارات وفرض القيادة للشابات في مختلف أنحاء نيجيريا. تعمل حفصت على المساعدة في بناء الجسور بين النساء الإفريقيات والصينيات. خاصة في ظل التوجه الصيني المتزايد نحو إفريقيا.



# سيفين بالأرقام

- شملت جولة سيفين 11 بلد هي السويد (2009 - 2011)، هولندا (2009 - 2011)، تركيا (2010 - 2011)، بلجيكا (2010)، نيجيريا (2010)، فنلندا (2011)، صربيا (2011)، روسيا (2011)، الدنمارك (2012)، ليتوانيا (2012) والأردن (2012).
- + 300 أكثر من 300 سياسي وممثل وناشط قرأوا أدوارا في المسرحية
- 1 شاركت ممثلة واحدة حائزة على جائزة الأوسكار في مسرحية سيفين - هي ميريل ستريب في مدينة نيويورك عام 2010
- 7 شارك 7 من أعضاء البرلمان الأوروبي في أداء المسرحية داخل برلمان الاتحاد الأوروبي
- 6 شارك 6 وزراء من السويد في أداء مسرحية سيفين
- 7 قام سبعة سياسيين ذكور بأداء أدوار نسائية في مسرحية سيفين داخل البرلمان السويدي
- 1 قامت وزيرة خارجية واحدة بإلقاء كلمة افتتاحية - هيلاري كلينتون في نيويورك عام 2010
- 1 قامت وزيرة واحدة للمساعدات الخارجية بإلقاء كلمة افتتاحية - جونيل كارلسون، ستوكهولم، 2009
- +60 عدد الشركات والهيئات التي شاركت في عروض سيفين حول العالم.

## سيفين: تحد كبير

تستمر الخرجة والمنتجة هيدا كراوز سيوجرين بدعوة المؤسسات الحكومية والمنظمات والشركات والجامعات والمسارح الأخرى للتعاون لجلب سيفين لجمهور أوسع. من تودون أن تروا يؤدي هذا العرض؟ اتصلوا بهيدا كراوز سيوجرين اليوم!

هدا كراوز سيوجرين، سيسيليا ويكستروم، بوديل كابيلوس، عبير السهلاني، كايسا بورغناس، كريستينا أكسين أولين، أمينة كاكابافيه، ديزيره بيثروس أيجستروم، تصوير: ستيغ هامبرشتيت.



# جولة سيفين في السويد والمنطقة

تعتبر مسرحية سيفين السويدية المتجولة مشروعا عالميا بدأ عام 2008، تخرجه وتنتجه هيدا كراوز سيوجرين. تجول العمل بالتعاون مع المسرح السويدي الوطني الجوال (ريكستينرن)، والمعهد السويدي، والسفارات السويدية والشركاء السويديون. تمت ترجمة سيفين إلى اللغات السويدية والتركية والصربية والفرنسية والإسبانية واليونانية والفنلندية والروسية والدنماركية والليتوانية والعربية.

تستمر سيفين في بناء الجسور عبر الحدود واللغات، وهي منبر لمناقشة حقوق الإنسان ومصدر إلهام بحث على المزيد من الالتزام. أثر العمل في كل من شاهده. وبعد انقضاء عام ناجح آخر ستستمر سيفين بالتجول مع هيدا في السويد والعالم في 2012.

فريق سيفين في بلدية ألولت في السويد يناصرون أهداف الأمم المتحدة الإجماعية للألفية



سبعة سياسيين يؤدون أدوار النساء السبعة في البرلمان السويدي.  
من اليسار: هيدا كراوز سيوجرين، ماتس ساندر، مايكل أنيفور، فريدريك مالم، مايكل دامبيرغ، جاكوب جونسنون، ستانافان دانيلسون، أوتش ماتس بيرلوفت. تصوير أنا هويرتا



# سيفين هي نداء !

تم تطوير مسرحية سيفين بالتعاون مع شراكة فايتل فويسس العالمية، التي تهدف لتحديد النساء المتميزات من مختلف أنحاء العالم، والاستثمار فيهن. وتعريف العالم بهن عن طريق إطلاق قدراتهن القيادية لتغيير حياة الناس وتسريع السلام والازدهار في مجتمعاتهن. [www.vitalvoices.org](http://www.vitalvoices.org)

لا تزال هناك العديد من القصص غير المحكية التي يجب على العالم أن يسمعها. سيفين هي نداء لجميع النساء القويات ليشاركن العالم بقصصهن وواقعهن. فهل ستخبرنا بقصتك؟

اتصلي بالمشروع:

[www.sevenwomen.se/en](http://www.sevenwomen.se/en)

بريد إلكتروني: [hedda@sevenwomen.se](mailto:hedda@sevenwomen.se)

[sevenhedda](https://www.tumblr.com/sevenhedda)

هيذا للإنتاج

تقدم هيذا خدماتها في مجالات التواصل / الخطاب والإنتاج. هيذا كراوز سيوجرين هي ممثلة ومؤلفة ومستشارة تعيش في ستوكهولم، السويد. حازت هيذا على جائزة ريكستايتيرن السنوية لعام 2009 لعملها مع مشروع سيفين والذي تضمن ترجمة النص وإطلاق الجولة وإدارتها.



# شركاء سيفين:

